

---

14:00–15:30

Church Teaching on Sex and the Women's Situation /  
Nauka Kościoła dotycząca seksu a sytuacja kobiet

Jakub Gałęziowski (Warszawa)

Terminacje ciąży powstałych w wyniku wojennych  
gwałtów jako przykład rozbieżności pomiędzy Nauką  
Kościoła Katolickiego a praktyką katoliczek w latach  
1945–1946 / Terminations of Pregnancies Resulting from  
Wartime Rapes as an Example of the Discrepancy  
between the Teachings of the Catholic Church and the  
Practice of Catholic Women in Poland in 1945–1946

Michael O'Sullivan (Poughkeepsie)

Bridge-Builders and Morality Police: Catholic Women and  
Male Backlash over Sexuality in Post-1945 West Germany

Marina Bantiou (Wolos)

The Church and the Press on the Abortion Law:  
The case of Greece in 1986

---

15:30–15:45

Coffee break / Przerwa kawowa

---

15:45–16:30

Final Discussion / Dyskusja końcowa

Wszystkie wystąpienia i dyskusje będą tłumaczone  
symultanicznie na język polski i angielski (z wyjątkiem  
wykładu wprowadzającego – tylko na język polski). /  
All presentations and discussions will be simultaneously  
translated either into Polish or English (with the exception  
of the keynote lecture – only into Polish).

---

illustration / ilustracja: Raphael – *Adam, Eve and  
the Serpent*, ryt. / engraving by J.T. Richomme, 1814  
źródło / source: Wellcome Collection, London

---

Concept and Organization / Koncepcja i organizacja  
Dr. Jaśmina Korczak-Siedlecka (DHI / NIH, Warszawa)  
Dr. Michael Zok (DHI / NIH, Warszawa)

Venue / Miejsce

German Historical Institute Warsaw /  
Niemiecki Instytut Historyczny w Warszawie  
Deutsches Historisches Institut Warschau  
Pałac Karnickich  
al. Ujazdowskie 39  
00-540 Warszawa  
www.dhi.waw.pl

Ein Institut der

Max Weber  
Stiftung

Deutsche  
Geisteswissenschaftliche  
Institute im Ausland

# Forbidden Fruit

Sex Lives and Churches  
in Central Eastern Europe  
in Different Epochs

# Zakazany owoc

Życie seksualne a Kościoły  
w Europie Środkowo-Wschodniej  
na przestrzeni wieków

# Verbotene Frucht

Sexualleben und Kirchen  
in Ostmitteleuropa  
in unterschiedlichen Epochen

---

conference / konferencja

22–24.11.2022

Warsaw / Warszawa

Deutsches  
Historisches Institut  
Warschau

Niemiecki  
Instytut Historyczny  
w Warszawie

## 22.11 Tuesday / wtorek

---

18:00

### Keynote Lecture / wykład wprowadzający

Klaus van Eickels (Bamberg)

Vom Heilmittel gegen Sünde bis Liebe für alle: Veränderungen des Eheverständnisses in Gesellschaft und Kirche vom Mittelalter bis zum 20. Jahrhundert / Od remedium na grzech do miłości dla każdego: zmiany postrzegania małżeństwa w Kościele i społeczeństwie od średnio-wieczna do XX wieku (German / translation into Polish)

## 23.11 Wednesday / środa

---

9:15

### Welcome / Powitanie

Michael Zok, Jaśmina Korczak-Siedlecka (Organisers)

9:30–11:00

Religious Norms and Practice of Daily Life 1: Sex among Clergy / Normy religijne a praktyka życia codziennego cz.1: seks wśród duchowieństwa

Marcin Sumowski (Toruń)

Wędzidło czystości i skromności. Seksualność kleru niższego w Prusach późnego średniowiecza / A Bit of Chastity and Modesty. Sexuality of the Lower Clergy in Late Medieval Prussia

Marek Stawski (Warszawa)

Duchowni i seksualność w świetle akt konsystorza diecezji płockiej z 2 połowy XV wieku / The Clergy and Sexuality in Light of the Consistorial Acts from the Second Half of the 15th Century of the Diocese of Plock

Agnieszka Laddach (Warszawa)

Sprawczość homoseksualnych księży wobec siły państwa i Kościoła / The Polish Communist State and the Roman Catholic Church's Power towards the Sexual Agency of the Homosexual Priests between 1945 and 1989

11:00–11:20

### Coffee break / Przerwa kawowa

11:20–12:20

Religious Norms and Practice of Daily Life 2: Sex among the Elites / Normy religijne a praktyka życia codziennego cz. 2: seks wśród elit

Anna Obara (Lublin)

Poglądy Jana Długosza na życie seksualne władców na przykładzie narracji o grzesznym zachowaniu króla Władysława Warneńczyka / Jan Długosz's Views on the Sexual Lives of Rulers as Exemplified by the Narrative of the Sinful Behaviour of King Władysław of Varna

Alice Velková (Praha)

Non-elite Behaviour of Elites. Extra-marital Relationships, Illegitimate Children and Divorce in the Families of Deputies and Senior Civil Servants in the Second Half of the 19th Century and the First Half of the 20th Century

12:20–13:30

### Lunch

13:30–15:30

Religious Norms and Practice of Daily Life 3: Sex among the Folk / Normy religijne a praktyka życia codziennego cz. 3: seks wśród ludu

Małgorzata Kołacz-Chmiel (Lublin)

Życie seksualne ludności chłopskiej a normy chrześcijańskie i prawo kanoniczne w późnośredniowiecznej Polsce / Sex Life of the Peasant Population vs. Christian Norms and Canon Law in Late Medieval Poland

Tomasz Wiślicz (Warszawa)

„Bez grzechu się człek obejść nie może...”: Kościół katolicki a chłopska etyka seksualna we wczesno-nowożytnej Polsce / „Man cannot do without sin...”. The Catholic Church and Peasant Sexual Ethics in Early Modern Poland (online)

Gábor Koloh (Budapest)

Sexuality in Hungarian Reformed Villages in the 19th Century

Artur Iżewski (Lviv)

Artystyczna ludowa pornografia dla kontynuacji rasy ludzkiej / Artistic Folk Pornography for the Continuation of the Human Race (online)

15:30–15:45

### Coffee break / Przerwa kawowa

15:45–16:30

### Discussion / Dyskusja

## 24.11 Thursday / czwartek

---

9:30–10:30

### Sin and Legal Developments / Grzech a zmiany w prawie

Kerstin Lischka (Bochum)

Sense or Sin? The (non-)fulfillment of Marital Intercourse in the Mirror of Consistories in the County of Hohenlohe in the Early Modern Period (online)

Piotr Pomianowski (Warszawa)

Katolicy a świeckie rozwody w Księstwie Warszawskim i Królestwie Kongresowym / Catholics and Divorces in the Duchy of Warsaw and the Congress Poland

10:30–10:50

### Coffee break / Przerwa kawowa

10:50–12:50

Sex in the Interfaith Environment / Seks w środowisku międzywyznaniowym

Iurii Zazuliak (Lviv)

Sexual Boundaries, Religious-Ethnic Segregation and the Estate Solidarities in Red Ruthenia (Galicia) during the 15th–16th Centuries (online)

Beata Stuchlik-Surowiak (Katowice)

„Nasze bezżeństwo macie słusznie chwalić, choć sami do niego nie chcecie”. Seks i dziewictwo w międzywyznaniowym dyskursie kaznodziejskim z XVI–XVII wieku / “Our celibacy should be praised by you, although you yourselves do not want it”. Sex and Virginity in the Interfaith Preachers’ Discourse in the 16th–17th Century

Natalia Kolb and Natalia Mysak (Lviv)

Body vs Soul: the Catholic Church, Religious Education and the Problems of Sexuality of Galician Youth in the Second Half of the 19th – at the Beginning of the 20th Century

Marcin Wilk (Warszawa)

Seks, młodzież i panika moralna w międzywojennym Tarnowie / Sex, Youth, and Moral Panics in Interwar Tarnów

12:50–14:00

### Lunch